



# Zensetiv Silicone Tape

**REF**



**AST25150**

**AST25150W**

## GB - Instructions for use

### Features and Intended Use

- Zensetiv Silicone tape is for skin friendly and pain-free fixation and it is extremely suitable for sensitive skin. The tape is painless to remove and retains its adhesion so that it can be removed from the skin several times and can be applied again without losing its adhesive strength.
- Strong and skin-friendly fixation.
- When removing the tape, the tape does not absorb skin residues and the skin remains intact.
- Waterproof.
- Easy to tear off at any desired length.
- Can stay on the skin for several days.
- Measurements: 2.5cm width x 1.5m length.

### Intended Use

- Zensetiv Silicone Tape is intended for skin friendly and pain free fixation to the skin. It is suitable for situations where the condition of the skin is fragile or damaged such as following radiotherapy treatment, chemotherapy or dialysis and can be used to give extra adhesion around the edges of wound management devices or stoma pouches. It can also be used with a variety of catheters or for other types of fixation that require good skin protection and strong adhesion.

### Materials

A polyurethane/polyethylene tape coated with silicone gel.

### Application

Application

- Before use clean the skin with water and your usual soap and dry well.

- Avoid the use of sprays, creams or powders as this can affect adhesion.
  - Put the product to be fixed in the correct position.
  - Determine the length of silicone tape required.
  - Tear/cut off the silicone tape to the correct length.
  - Apply the tape to the desired area and rub firmly for optimal adhesion.
- Removal
- Lift the end of the silicone tape.
  - Carefully remove the silicone tape.

### **Frequency of replacement of the product**

If the tape stays in place, there is no need to remove or replace it. If the tape lifts from the skin or is no longer adhering well, it should be replaced with some fresh tape.

### **Disposal of the device after use**

Remove the product and dispose of it in the trash. Do not flush your used product down the toilet because this will block your sewage system.



### **Warnings and Precautions**

- Use only as directed by your healthcare professional.
- Read the instructions prior to use.
- For external use only.
- Discontinue use and contact your healthcare professional if you experience any allergic reactions or problems when using the product.
- Never apply to an open wound.

### **Contraindications**

These devices should not be used by anyone with a known sensitivity to the materials or ingredients listed in the

section 'Materials'.

### **Storage conditions**

Store in a cool dry place with a guidance of temperature of 5°C to 30°C and humidity of less than 80% as is noted on the product label.

### **Serious Incidents**

Should a serious incident arise as a result of using the product please report this immediately to the manufacturer and the Competent Authority in the country where you reside.

### **Shelf Life**

Use by the expiry date noted on the label.

## **NL - Gebruiksaanwijzing**

### **Kenmerken en beoogd gebruik**

- Zensetiv Siliconentape voor huidvriendelijke en pijnloze fixatie en is uitermate geschikt voor een gevoelige huid. De tape is pijnloos te verwijderen en behoudt zijn kleefkracht zodat deze meerdere keren van de huid gehaald kan worden en weer aangebracht kan worden zonder dat het zijn kleefkracht verliest. - Krachtige en huidvriendelijke fixatie. - Bij het verwijderen neemt de tape geen huidresten mee en de huid blijft hierdoor in tact. - Waterdicht. - Op iedere gewenste lengte eenvoudig af te scheuren. - Kan meerdere dagen op de huid blijven zitten. - Afmeting: 2.5cm breedte x 1.5m lengte.

### **Beoogd gebruik**

- Zensetiv Silicone Tape is bedoeld voor huidvriendelijke en pijnvrije fixatie op de huid. Hij is bijzonder geschikt voor toepassing op een

kwetsbare of beschadigde huid, bijvoorbeeld na een radiotherapiebehandeling, chemotherapie of dialyse en kan worden gebruikt om extra hechting te geven rondom de randen van wondverzorgingsmaterialen of stomazakjes. De tape kan ook worden gebruikt met een groot aantal verschillende katheters, of voor andere soorten fixatie die een goede huidbescherming en sterke hechting vereisen.

### **Materialen**

Een polyurethaan/polyethyleen tape gecoat met siliconengel.

### **Aanbrengen**

Aanbrengen

- Voor gebruik de huid reinigen met water en uw gebruikelijke zeep en goed afdrogen.
- Vermijd het gebruik van sprays, crèmes of poeders, omdat deze de hechting kunnen beïnvloeden.
- Breng het te fixeren product in de juiste positie.
- Bepaal de maat van de siliconentape.
- Scheur/knip de siliconentape op de juiste lengte af.
- Breng de tape aan op het gewenste gebied en wrijf er stevig over, voor een optimale hechting.

Verwijderen

- Maak de uiteinden van de siliconentape los.
- Verwijder de siliconentape voorzichtig.

### **Frequentie van vervanging van het product**

Als de tape goed blijft zitten is er geen noodzaak de tape te verwijderen of te vervangen. Zodra de tape minder

hecht dient deze vervangen te worden.

## **Verwijderen van het product na gebruik**

Verwijder het product en gooi deze in de prullenbak. Spoel het gebruikte product niet door het toilet, omdat de riolering hierdoor verstopt kan raken.



## **Waarschuwingen- voorzorgsmaatregelen**

- Gebruik alleen zoals voorgeschreven door uw zorgverlener.
- Lees vóór gebruik de instructies.
- Alleen voor uitwendig gebruik.
- Stop het gebruik en neem contact op met uw arts als u allergische reacties of problemen ervaart tijdens het gebruik van het product.
- Nooit aanbrengen op een open wond.

## **Contra-indicaties**

Deze producten mogen niet worden gebruikt door iemand met een bekende gevoeligheid voor de materialen die vermeld zijn in de sectie 'Materialen'.

## **Opslagcondities**

Bewaren op een koele, droge plaats, bij een adviestemperatuur tussen 5°C en 30°C en een luchtvochtigheid van minder dan 80%, zoals vermeld op het productetiket.

## **Ernstige incidenten**

Mocht er zich een ernstig incident voordoen als gevolg van het gebruik van het product, meldt dit dan onmiddellijk aan de fabrikant en de

bevoegde autoriteit in het land waar u woont.

## **Houdbaarheid**

Te gebruiken tot de vervaldatum vermeld op het etiket.

## **DE - Gebrauchsanweisung**

### **Eigenschaften und Verwendungszweck**

- Zensetiv Silikon-Tape, ein hautfreundliches und schmerzfreies Fixierpflaster aus Silikon and it is extremely suitable for sensitive skin. The tape is painless to remove and retains its adhesion so that it can be removed from the skin several times and can be applied again without losing its adhesive strength.
- Starke und hautfreundliche Fixierung.
- Beim Entfernen bleiben keine Hautreste am Tape haften und die Haut bleibt hierdurch in Takt.
- Wasserfest.
- Leichte Reißbarkeit in jede Länge.
- Kann mehrere Tage auf der Haut verbleiben.
- Abmessungen: 2.5cm Breite x 1.5m Länge.

### **Verwendungszweck**

- Zensetiv Silicone Tape ist zu verwenden für hautfreundliche und schmerzfreie Fixierung auf der Haut. Es ist sehr geeignet in Fällen wo die Haut sehr empfindlich oder geschädigt ist durch zum Beispiel Radio- oder Chemotherapie oder Dialyse un es kann verwendet werden um Außenränder von Wundverbände und Stomamaterial mehr Haft zu geben. Es kann auch eingesetzt werden um sämtliche Katheter zu fixieren oder für andere Arten der

Fixierung die einen guten Schutz der Haut und starker Haft verlangen.

### **Materialien**

A polyurethane/polyethylene Pflaster beschichtet mit Silikongel.

### **Anwendung**

Anwendung.

- Reinigen Sie zuerst die Haut mit Wasser und Seife und trocknen Sie gut ab.
- Vermeiden Sie soviel wie möglich Spray, Cremes und Puder weil sie den Haft beeinträchtigen können.
- Bringen sie das zu fixierende Produkt in die richtige Position.
- Bestimmen sie die erforderliche Länge des Silikon Pflasters.
- Reißen Sie die richtige Länge des Pflasters ab.
- Bringen Sie das Pflaster an der gewünschten Stelle an und reiben sie es fest.

Ablösen

- Heben Sie das Ende des Pflasters an.
- Entfernen Sie das Pflaster vorsichtig.

### **Frequenz: Produktwechsel**

Solange das Pflaster richtig haftet gibt es keinen Grund es zu wechseln.

Wenn das Pflaster sich von der Haut abhebt oder anfängt sich zu lösen sollte man es wechseln.

### **Entsorgen des Produkts nach Gebrauch**

Nach dem Entfernen des Produktes, kann das Produkt im Hausmüll entsorgt werden. Um Verstopfungen zu vermeiden, das Produkt nicht durch die Toilette spülen.



## **Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen**

- Verwenden Sie das Produkt nur auf Anweisung Ihres medizinischen Fachpersonals.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
- Nur zur äußerlichen Anwendung.
- Brechen Sie die Anwendung ab und wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal, wenn Sie allergische Reaktionen oder Probleme bei der Anwendung des Produkts feststellen.
- Nicht tragen auf einer offenen Wunde.

## **Kontraindikationen**

Diese Produkte sollte nicht von Personen mit bekannter Überempfindlichkeit zu den im Abschnitt „Materialien“ aufgeführten Materialien.

## **Lagerbedingungen**

Kühl, trocken und dunkel aufbewahren, bevorzugt bei gesteuerter Temperatur von 5°C bis 30°C und weniger als 80% Feuchtigkeit wie es auf dem Produktetikett verzeichnet ist.

## **Schwerer Zwischenfall**

Falls sich in Folge der Anwendung dieses Produktes ein schwerer Zwischenfall ereignen, bitte sofort den Hersteller und die zuständige Behörde in Ihrem Heimatland informieren.

## **Haltbarkeit**

Bis zum auf dem Etikett angezeigten Verfallsdatum verwenden.

# تعليمات الاستخدام - AR

## المميزات والاستخدامات

- شريط السيليكون اللاصق Zensetiv صديق للبشرة يوفر تثبيت بدون ألم ومناسب للعناية بالبشرة الحساسة. الشريط غير مؤلم لإزالته ويحتفظ بالتصاقه بحيث يمكن إزالته من الجلد عدة مرات ويمكن وضعه مرة أخرى دون أن يفقد قوته اللاصقة.
- تثبيت قوي وصديق للبشرة.
- عند إزالة الشريط ، لا يمتص الشريط بقايا الجلد ويظل الجلد سليماً.
- ضد للماء.
- من السهل قصه بأي طول مطلوب.
- يمكن أن يبقى على الجلد لعدة أيام.
- القياسات: 2.5 سم عرض x 1.5 م طول.

## الاستخدامات

- تم تصميم شريط السيليكون اللاصق Zensetiv لتثبيت الجلد بشكل لطيف وخالٍ من الألم. إنه مناسب للحالات التي تكون فيها حالة الجلد هشة أو تالفة مثل العلاج الإشعاعي أو العلاج الكيميائي أو غسيل الكلى ويمكن استخدامه لإضفاء التصاق إضافي حول حواف أجهزة إدارة الجرح أو أكياس المفاغره ويمكن استخدامه أيضاً مع مجموعة متنوعة من القسطرة أو لأنواع التثبيت الأخرى التي تتطلب حماية جيدة للجلد والتصاقاً قوياً.

## المواد

شريط بولي يوريثين/بولي إيثيلين مغطى بجيل السيليكون.

## طريقة التركيب

### التركيب

- قبل الاستخدام ، نظف البشرة بالماء والصابون المعتاد وجففها جيداً.
- تجنب استخدام البخاخات أو الكريمات أو المساحيق لأن ذلك قد يؤثر على الالتصاق.
- ضع المنتج المراد تثبيته في الموضع الصحيح.
- حدد طول شريط السيليكون المطلوب.
- قم بقص/قطع شريط السيليكون إلى الطول الصحيح.
- ضع الشريط على المنطقة المرغوبة وافرك بقوة لالتصاق الأمثل.

### إزالة

- ارفع نهاية شريط السيليكون.
- قم بإزالة شريط السيليكون بعناية.

## معدل استبدال المنتج

إذا بقي الشريط اللاصق في مكانه ، فلا داعي لإزالته أو استبداله. إذا كان الشريط يرتفع عن الجلد أو لم يعد يلتصق جيداً ، فيجب استبداله باخر جديد.

### التخلص من الجهاز بعد الاستعمال

قم بإزالة المنتج والتخلص منه في سلة المهملات. لا تغسل المنتج المستخدم في المراض لأن ذلك سيعيق نظام الصرف الصحي.



### المحاذير والإحتياطات

- استخدم فقط وفقاً لتوجيهات أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.
- اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.
- للاستخدام الخارجي فقط.
- توقف عن الاستخدام واتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك إذا واجهت أي تحسس أو مشاكل عند استخدام المنتج.
- لا تضعه أبداً على الجروح المفتوحة.

### موانع الاستخدام

يجب عدم استخدام هذه الأجهزة من قبل أي شخص لديه حساسية معروفة لأي من المواد أو المكونات المدرجة في قسم "المواد/المكونات" للمنتج.

### شروط التخزين

يُحفظ في مكان بارد وجاف عند درجة حرارة من 5 درجات مئوية إلى 30 درجة مئوية ورطوبة أقل من 80% كما هو مذكور على ملصق المنتج.

### حوادث خطيرة

في حالة وقوع حادث خطير نتيجة لاستخدام المنتج ، يرجى إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في البلد الذي تقيم فيه على الفور.

### مدة الصلاحية

الاستخدام بحلول تاريخ انتهاء الصلاحية المدون على الملصق.

## BA - Uputstvo za upotrebu

### Karakteristike i Namjena

- Zensetiv silikonska traka namijenjena je za ugodnu i bezbolnu fiksaciju na koži te je izuzetno

pogodna za osjetljivu kožu. Traka se bezbolno uklanja i zadržava adheziju tako da se može nekoliko puta ukloniti s kože i može se ponovno nanositi bez gubitka ljepljivog svojstva.-

Snažna i koži ugodna fiksacija. - Kada uklanjate traku, traka ne apsorbira ostatke kože i koža ostaje netaknuta.

- Vodootporan. - Lahko se uklanja u bilo kojoj željenoj dužini. - Može ostati na koži nekoliko dana. - Dimenzije: 2,5 cm širina x 1,5 m dužina.

## **Namjena**

- Zensetiv silikonska traka namijenjena je za ugodnu i bezbolnu fiksaciju na koži. Pogodna je za situacije u kojima je stanje kože krhko ili oštećeno, poput radioterapijskog liječenja, hemoterapije ili dijalize, a može se koristiti za dodatnu adheziju oko rubova proizvoda za tretman rana ili vrećica za stomu. Također se može koristiti sa raznim kateterima ili za druge vrste fiksacije koje zahtijevaju dobru zaštitu kože i jaku adheziju.

## **Materijali**

Traka od poliuretana/polietilena presvučena silikonskim gelom.

## **Apliciranje**

Apliciranje

- Prije upotrebe očistite kožu vodom i običnim sapunom i dobro osušite.

- Izbjegavajte upotrebu sprejeva, krema ili pudera jer to može uticati na adheziju.

- Fiksirajte proizvod u pravilnom položaju.

- Odredite potrebnu dužinu silikonske trake.

- Pocijepajte/odrežite silikonsku traku na tačnu dužinu.

- Nanesite traku na željeno područje i masirajte čvrsto za optimalnu adheziju.

## Uklanjanje

- Podignite kraj silikonske trake.
- Pažljivo uklonite silikonsku traku.

## Učestalost zamjene proizvoda

Ako traka ostane na mjestu, nema potrebe za uklanjanjem ili zamjenom. Ako se traka podigne s kože ili se više ne lijepi dobro, treba je zamijeniti novom svježom trakom.

## Odlaganje proizvoda nakon upotrebe

Uklonite proizvod i bacite ga u smeće. Ne bacajte svoj iskorišteni proizvod u WC, jer će to blokirati vaš kanalizacijski sistem.



## Upozorenja i Predostrožnosti

- Koristite samo prema uputama vašeg zdravstvenog radnika.
- Prije upotrebe pročitajte uputstvo.
- Samo za vanjsku upotrebu.
- Prekinite upotrebu i kontaktirajte svog zdravstvenog radnika ako uočite bilo kakve alergijske reakcije ili probleme prilikom upotrebe proizvoda.
- Nikada ne aplicirajte na otvorenu ranu.

## Kontraindikacije

Ove proizvode ne smije koristiti niko ko je osjetljiv na materijale navedene u odjeljku 'Materijali'.

## Uslovi skladištenja

Skladištiti na hladnom i suhom mjestu uz temperaturu od 5°C do 30°C i vlagu manju od 80% kako je navedeno na naljepnici proizvoda.

## Ozbiljni slučajevi

Ako se zbog upotrebe proizvoda

dogodi ozbiljan incident, molimo da to odmah prijavite proizvođaču i nadležnom tijelu u državi u kojoj živite.

## **Rok trajanja**

Rok trajanja naveden na etiketi.

## **CZ - Návod k použití**

### **Vlastnosti a určené použití**

- Silikonová páska Zensetiv je určena na bezbolestné a ohleduplné zafixování k pokožce, je mimořádně vhodná pro citlivou pokožku. Páska se odstraňuje bezbolestně a zachovává si svou přilnavost, aby se dala z pokožky odstraňovat opakovaně a mohla se znovu použít bez ztráty přilnavosti.
- Silná a ohleduplná fixace k pokožce.
- Páska při odstraňování neabsorbuje rezidua z pokožky, pokožka zůstává nedotčena.
- Voděodolná.
- Snadno se dá odtrhnout s libovolnou požadovanou délkou.
- Může zůstat přilepená na pokožce několik dní.
- Rozměry: šířka 2,5 cm x délka 1,5 m.

### **Určené použití**

- Silikonová páska Zensetiv je určena na ohleduplnou a bezbolestnou fixaci k pokožce těla. Je vhodná pro situace, kdy je pokožka křehká nebo poškozená, jako například po radioterapii, chemoterapii nebo dialýze, a může se použít pro zvýšení přilnavosti kolem okrajů pomůcek k ošetření ran nebo stomických sáčků. Může se také použít pro různé katétrů nebo na jiné typy fixace, které vyžadují ochranu pokožky a silné přilnutí.

## **Materiály**

Polyuretanová/polyetylenová páska potažená silikonovým gelem.

## **Aplikace**

Aplikace

- Před použitím si pokožku umyjte vodou a běžným mýdlem a dobře ji osušte.
- Nepoužívejte spreje, krémy ani pudry, protože by to mohlo ovlivnit přilnavost.
- Umístěte výrobek, který je potřeba upevnit, do správné polohy.
- Určete potřebnou délku silikonové pásky.
- Silikonovou pásku odtrhněte nebo odřežte na správnou délku.
- Přilepte pásku na požadované místo a pevně ji přitiskněte, aby optimálně přilnula.

Odstranění výrobku

- Odlepte konec silikonové pásky.
- Opatrně ji stáhněte.

## **Interval výměny výrobku**

Pokud zůstává páska na svém místě, není třeba ji odstraňovat nebo vyměňovat. Pokud se oddělí od pokožky nebo pokud již řádně nedrží, je třeba ji vyměnit za novou.

## **Likvidace pomůcky po jejím použití**

Výrobek odstraňte a vyhodte ho do odpadu. Použitý výrobek nesplachujte do toalety, protože by mohl ucpat kanalizační systém.



## **Varování a preventivní opatření**

- Používejte pouze v souladu s pokyny zdravotnického odborníka.
- Před použitím výrobku si prostudujte pokyny.

- Pouze pro vnější použití.
- Výrobek přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře, pokud se při jeho používání vyskytnou alergické reakce nebo problémy.
- Nikdy neaplikujte na otevřenou ránu.

### **Kontraindikace**

Tyto pomůcky by neměly používat osoby, které jsou citlivé na materiály uvedené v části „Materiály“.

### **Podmínky skladování**

Skladujte na chladném a suchém místě s teplotou od 5°C do 30°C a vlhkostí méně než 80% tak, jak je to uvedeno na štítku výrobku.

### **Vážné incidenty**

Dojde-li k vážnému incidentu v důsledku používání produktu, neprodleně to oznamte výrobcí a příslušnému úřadu v zemi, ve které bydlíte.

### **Trvanlivost**

Použijte do data spotřeby uvedeného na obalu.

## **DK - Brugsanvisning**

### **Funktioner og tilsigtet brug**

- Zensitiv silikone tape er til hudvenlig og smertefri fiksering og er yderst velegnet til følsom hud. Båndet er smertefrit at fjerne og bevarer vedhæftningen, så det kan fjernes fra huden flere gange og kan påføres igen uden at miste sin klæbestyrke.
- Stærk og hudvenlig fiksering.
- Når båndet fjernes, absorberer båndet ikke hudrester, og huden forbliver intakt.
- Vandtæt.
- Let at rive af i enhver ønsket længde.

- Kan blive på huden i flere dage.
- Mål: 2,5 cm bredde x 1,5 m længde.

### **Anvendelsesformål**

- Zensetiv Silicone Tape er beregnet til hudvenlig og smertefri fiksering på huden. Den er velegnet til situationer, hvor hudtilstanden er skrøbelig eller beskadiget, såsom efter strålebehandling, kemoterapi eller dialyse og kan bruges til at give ekstra vedhæftning omkring kanterne af sårhåndteringsudstyr eller stomiposer. Det kan også bruges med en række forskellige katetre eller til andre typer fiksering, der kræver god hudbeskyttelse og stærk vedhæftning.

### **Materialer**

Et polyurethan/polyethylen tape belagt med silikongel.

### **Anvendelse**

Anvendelse

- Rengør huden med vand og din sædvanlige sæbe inden brug og tør den godt.
- Undgå brug af spray, cremer eller pulver, da dette kan påvirke vedhæftningen.
- Sæt produktet, der skal fastgøres, i den rigtige position.
- Bestem længden på det krævede silikontape.
- Riv silikonebåndet af/skær det i den rigtige længde.
- Påfør båndet på det ønskede område og gnid fast for optimal vedhæftning.

Fjernelse

- Løft enden af silikonebåndet.
- Fjern silikonebåndet forsigtigt.

### **Hyppighed af udskiftning af produktet**

Hvis båndet forbliver på plads, er det ikke nødvendigt at fjerne eller udskifte

det. Hvis tapen løfter sig fra huden eller ikke længere klæber godt, skal den udskiftes med noget nyt tape.

## **Bortskaffelse af enheden efter brug**

Fjern produktet, og bortskaf det i skraldespanden. Skyl ikke dit brugte produkt ud i toilettet, da det kan blokere dit kloaksystem.



## **Advarsler og forholdsregler**

- Brug kun produktet som anvist af din sundhedsperson.
- Læs instruktionerne inden brug.
- Kun til udvortes brug.
- Afbryd brugen og kontakt dit sundhedspersonale, hvis du oplever allergiske reaktioner eller problemer, når du bruger produktet.
- Påfør aldrig et åbent sår.

## **Kontraindikationer**

Disse enheder bør ikke bruges af personer med kendt overfølsomhed over for de materialer, der er anført i afsnittet "Materialer".

## **Opbevaringsforhold**

Opbevares på et køligt, tørt sted med en temperatur på 5°C til 30°C og en fugtighed på mindre end 80% som angivet på produktetiketten.

## **Alvorlige hændelser**

Hvis der opstår en alvorlig hændelse, som følge af brugen af produktet, bedes du straks indberette dette til producenten og den kompetente myndighed i det land, hvor du bor.

## **Holdbarhed**

Skal bruges inden udløbsdatoen, der er angivet på etiketten.

## ES - Instrucciones de uso

### Funciones y finalidad prevista

- La cinta de silicona Zensetiv es para una fijación agradable a la piel y sin dolor, y es extremadamente adecuada para pieles sensibles. La cinta es indolora de quitar y conserva su adherencia de modo que se puede quitar de la piel varias veces y se puede volver a aplicar sin perder su fuerza adhesiva.
- Fijación fuerte y agradable para la piel.
- Al retirar la cinta, la cinta no absorbe los residuos de la piel y la piel permanece intacta.
- Impermeable.
- Fácil de arrancar en cualquier longitud deseada.
- Puede permanecer en la piel durante varios días.
- Medidas: 2,5 cm de ancho x 1,5 m de largo.

### Uso previsto

- La cinta de silicona Zensetiv está diseñada para una fijación a la piel agradable para la piel y sin dolor. Es adecuado para situaciones en las que la condición de la piel es frágil o dañada, como después de un tratamiento de radioterapia, quimioterapia o diálisis, y se puede utilizar para dar una adherencia adicional alrededor de los bordes de los dispositivos para el tratamiento de heridas o bolsas de estoma. También se puede usar con una variedad de catéteres o para otros tipos de fijación que requieren una buena protección de la piel y una fuerte adhesión.

### Materiales

Una cinta de poliuretano/polietileno recubierta con gel de silicona.

## **Application**

Solicitud

- Antes de usar limpiar la piel con agua y su jabón habitual y secar bien.
- Evite el uso de aerosoles, cremas o polvos ya que esto puede afectar la adherencia.
- Coloque el producto a fijar en la posición correcta.
- Determine la longitud de cinta de silicona necesaria.
- Rasgue/corte la cinta de silicona a la longitud correcta.
- Aplique la cinta en el área deseada y frote firmemente para una adhesión óptima.

Eliminación

- Levanta el extremo de la cinta de silicona.
- Retire con cuidado la cinta de silicona.

## **Frecuencia de sustitución del producto**

Si la cinta permanece en su lugar, no es necesario quitarla ni reemplazarla. Si la cinta se levanta de la piel o ya no se adhiere bien, debe reemplazarse con cinta nueva.

## **Eliminación del dispositivo después de su uso**

Retire la producto y déjela en la basura. No tire la producto por el inodoro pues podría atascar el sistema de desagüe.



## **Advertencias-Precauciones**

- Úselo únicamente cuando lo indique su médico.
- Lea las instrucciones antes de usar.
- Solo para uso externo.
- Si experimenta una reacción

alérgica o un problema mientras usa el producto, deje de usarlo y comuníquese con su médico.

- Nunca aplique sobre una herida abierta.

### **Contraindicaciones**

No deben utilizarse estos dispositivos por personas con sensibilidad conocida a: los materiales se indican en la sección "Materiales".

### **Condiciones de almacenamiento**

Almacenar en un lugar fresco y seco con una temperatura de 5°C a 30°C y una humedad de menos del 80% como se indica en la etiqueta del producto.

### **Incidencias Graves**

Si como resultado de la utilización del producto ocurriera una incidencia grave rogamos informe inmediatamente al fabricante y a la Autoridad Competente del país en el que resida.

### **Permanencia en almacén**

Véase la fecha de caducidad indicada en la etiqueta.

## **FI - Käyttöohje**

### **Ominaisuudet ja käyttötarkoitus**

- Zensetiv silikoniteippi ihoystävälliseen ja kivuttomaan kiinnitykseen. Erittäin hellävarainen, soveltuu erinomaisesti herkälle iholle. Teippi on kivuton poistaa. Voidaan irrottaa iholta ja asettaa uudelleen useita kertoja, ilman että kiinnitysteho heikkenee.
- Voimakas ja hellävarainen kiinnitys.
- Ei vahingoita ihoa irrotettaessa.
- Vedenkestävä.
- Helppo katkaista haluttuun mittaan.
- Voidaan jättää iholle usean päivän

ajaksi.

- Mitat: 2.5cm leveä x 1.5m pitkä.

## **Soveltuvuus**

- Zensetiv silikoniteippi ihoystävälliseen ja kivuttomaan kiinnitykseen. ZenSetiv-silikoniteippi soveltuu käytettäväksi hauraalle ja/tai vaurioituneelle iholle, kuten sädehoidon, kemoterapian tai dialyysin yhteydessä. Voidaan käyttää erilaisten katetrien tms kiinnitykseen, kun tarvitaan voimakasta mutta hellävaraista kiinnitystä. Silikoniteippi soveltuu myös esimerkiksi haavanhoidon tuotteiden reunoille lisäkiinnitykseen.

## **Materiaalit**

Silikonigeeli Pinnoitettu polyuretaani/polyeteeninauha.

## **Kiinnitys**

Asettaminen

- Puhdista iho tavanomaiseen tapaan vedellä ja saippualla ennen käyttöä, kuivaa hyvin.
- Vältä suihkeita, voiteita ja puutereita, sillä ne voivat vaikuttaa kiinnitystehoon.
- Aseta kiinnitettävä tuote oikeaan asentoon.
- Määritä kuinka paljon silikoniteippiä tarvitaan.
- Katkaise teippi haluttuun mittaan.
- Aseta teippi haluttuun paikkaan ja hiero lujasti optimaalisen kiinnityksen saavuttamiseksi.

Poistaminen

- Nosta silikoniteipin reunaa.
- Irrota teippi hellävaroen.

## **Tuotteen vaihtotiheys**

Jos teippi on hyvin paikoillaan, sitä ei ole tarvetta vaihtaa. Jos teippi on irronnut iholta tai ei enää kiinnity hyvin, tulisi se korvata uudelle palalla

teippiä.

## **Laitteen hävittäminen käytön jälkeen**

Irrota tuote ja hävitä se jätteiden mukana. Älä huuhto käytettyä tuotetta WC:stä, jotta viemäri ei tukkeudu.



## **Varoitukset ja varotoimet**

- Käytä vain terveydenhuollon ammattilaisen antamien ohjeiden mukaisesti.
- Lue ohjeet ennen käyttöä.
- Vain ulkoiseen käyttöön.
- Lopeta tuotteen käyttö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen, jos saat allergisia reaktioita tai kohtaat ongelmia tuotetta käyttäessäsi.
- Älä käytä avohaavan päällä.

## **Vasta-aiheet**

Näitä laitteita ei tule käyttää, jos henkilön tiedetään herkistyneen osiossa "Materiaalit" luetelluille materiaaleille.

## **Varastointiolosuhteet**

Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa, jossa lämpötila on 5°C-30°C välillä ja kosteus alle 80% kuten tuotteen kohdalla mainitaan.

## **Vakavat vaaratilanteet**

Jos tuotteen käytöstä seuraa vakava vaaratilanne, ilmoita siitä välittömästi valmistajalle ja asuinmaasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

## **Säilyvyys**

Käytä etikettiin merkittyyn viimeiseen käyttöpäivään mennessä.

### **Fonctionnalités et utilisation prévue**

- Le ruban de silicone Zensetiv est pour une fixation sans douleur , il est extrêmement adapté pour les peaux sensibles. Le ruban est indolore à enlever et conserve son adhérence de sorte qu'il peut être retiré de la peau plusieurs fois et peut être appliqué à nouveau sans perdre sa force adhésive.
- Fixation forte et adaptée à la peau.
- Lors du retrait du ruban, le ruban n'absorbe pas les résidus cutanés et la peau reste intacte et.
- Imperméable.
- Facile à arracher à n'importe quelle longueur désirée.
- Peut rester sur la peau pendant plusieurs jours.
- Mesures : largeur de 2,5 cm x longueur de 1,5 m.

### **Utilisation prévue**

- Zensetiv Silicone Tape a une grande tolérance avec la peau se fixant ainsi sans douleur avec la peau. Il convient aux situations où l'état de la peau est fragile ou endommagé, comme après un traitement de radiothérapie, une chimiothérapie ou une dialyse et peut être utilisé pour donner une adhérence supplémentaire sur les bords de la plaie et des poches . Il peut également être utilisé avec une variété de cathéters ou pour d'autres types de fixation qui nécessitent une bonne protection de la peau et une forte adhérence.

### **Matériaux**

Bande de polyuréthane/polyéthylène recouverte de gel de silicone.

## **Application**

Avant d'utiliser

- Nettoyer la peau avec de l'eau et le savon habituel et bien sécher.
- Évitez l'utilisation de vaporisateurs, de crèmes ou de poudres, car cela peut nuire à l'adhérence.
- Placez le produit à fixer dans la position correcte.
- Déterminer la longueur du ruban de silicone nécessaire.
- Déchirer/couper le ruban de silicone à la bonne longueur.
- Appliquer le ruban sur la zone désirée et frotter fermement pour une adhérence optimale.

Retrait

- Soulever l'extrémité de la bande de silicone.
- Retirer soigneusement le ruban de silicone.

## **Fréquence de remplacement le produit**

Si le ruban reste en place, il n'est pas nécessaire de le retirer ou de le remplacer. Si le ruban se soulève de la peau ou n'adhère plus bien, il doit être remplacé par un nouveau.

## **Élimination de l'appareil après utilisation**

Retirez le produit et jetez-le à la poubelle. Ne jetez pas le produit usagé dans les toilettes parce que cela bloquera votre système d'égouts.



## **Précautions d'emploi**

- Utilisez uniquement selon les directives de votre professionnel de la santé.
- Lisez les instructions avant de les utiliser.

- Pour usage externe uniquement.
- Cessez de l'utiliser et communiquez avec votre professionnel de la santé si vous avez des réactions allergiques ou des problèmes lors de l'utilisation des poches.
- Ne jamais appliquer sur un wound ouvert.

### **Contre-Indications**

Ces dispositifs ne doivent pas être utilisés par quiconque ayant une sensibilité connue aux matériaux énumérés dans la section «Matériaux».

### **Conditions d'entreposage**

Entreposer dans un endroit frais et sec avec un indice de température de 5°C à 30°C et une humidité de moins de 80%, tel qu'indiqué sur l'étiquette du produit.

### **Incidents graves**

Si un incident grave survient à la suite de l'utilisation du produit, veuillez le signaler immédiatement au fabricant et à l'autorité compétente du pays où vous résidez.

### **Durée de conservation**

Utilisation à la date d'expiration indiquée sur l'étiquette.

## **GR - Οδηγίες χρήσης**

### **Χαρακτηριστικά και σκοπούμενη χρήση**

- Η ταινία σιλικόνης Zensetiv προορίζεται για φιλική στο δέρμα και χωρίς πόνο στερέωση και είναι εξαιρετικά κατάλληλη για ευαίσθητους τύπους δέρματος. Η αφαίρεση της ταινίας είναι ανώδυνη και διατηρεί την πρόσφυσή της έτσι ώστε να μπορεί να αφαιρεθεί από το δέρμα αρκετές

φορές και να εφαρμοστεί ξανά χωρίς να χάσει τις κολλητικές της ιδιότητες.

- Ισχυρή και φιλική προς το δέρμα στερέωση.

- Κατά την αφαίρεση της ταινίας, η ταινία δεν αποκολλά τυχόν υπολείμματα δέρματος και το δέρμα παραμένει άθικτο.

- Αδιάβροχη.

- Εύκολο να κοπεί σε οποιοδήποτε επιθυμητό μήκος.

- Μπορεί να παραμείνει επικολλημένη στο δέρμα για αρκετές ημέρες.

- Διαστάσεις: 2,5 εκατοστά πλάτος x 1,5 μέτρα μήκος.

### **Προβλεπόμενη χρήση**

- Η ταινία συλικόνης Zensetiv προορίζεται για φιλική προς το δέρμα και χωρίς πόνο στερέωση στο δέρμα. Είναι κατάλληλη για καταστάσεις όπου το δέρμα είναι εύθραυστο ή κατεστραμμένο, όπως μετά από θεραπεία με ακτινοθεραπεία, χημειοθεραπεία ή αιμοκάθαρση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να δώσει επιπλέον πρόσφυση γύρω από τις άκρες των συσκευών διαχείρισης τραυμάτων ή των στομιών. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί με μια ποικιλία καθετήρων ή για άλλους τύπους στερέωσης που απαιτούν καλή προστασία του δέρματος και ισχυρή πρόσφυση.

### **Υλικά**

Μια ταινία πολουρεθάνης/πολυαιθυλενίου επικαλυμμένη με γέλη σιλικόνης.

### **Εφαρμογή**

Εφαρμογή

- Πριν από τη χρήση, καθαρίστε το δέρμα με νερό και το συνηθισμένο σαπούνι σας και στεγνώστε το καλά.

- Αποφύγετε τη χρήση σπρέι, κρεμών ή πούδρας, καθώς αυτό μπορεί να

επιηρεάσει την πρόσφυση.

- Τοποθετήστε το προϊόν στη σωστή θέση.
- Προσδιορίστε το μήκος της ταινίας σιλικόνης που απαιτείται.
- Σκίστε/κόψτε την ταινία σιλικόνης στο σωστό μήκος.
- Απλώστε την ταινία στην επιθυμητή περιοχή και τρίψτε την σταθερά για βέλτιστη πρόσφυση.

**Αφαίρεση**

- Ανασηκώστε το άκρο της ταινίας σιλικόνης.
- Αφαιρέστε προσεκτικά την ταινία σιλικόνης.

## **Η συχνότητα αλλαγής του προϊόν**

Εάν η ταινία παραμείνει στη θέση της, δεν χρειάζεται να την αφαιρέσετε ή να την αντικαταστήσετε. Εάν η ταινία ξεκολλήσει από το δέρμα ή δεν κολλάει πλέον καλά, θα πρέπει να αντικατασταθεί με κάποια νέα ταινία.

## **Απόρριψη της συσκευής μετά τη χρήση**

Αφαιρέστε το προϊόν σας και απορρίψτε το στα σκουπίδια. Μην απορρίπτετε το προϊόν στην τουαλέτα, γιατί αυτό μπορεί να φράξει το αποχετευτικό σας σύστημα.



## **Προειδοποιήσεις-Προφυλάξεις**

- Χρησιμοποιήστε μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του θεράποντα ιατρού.
- Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μόνο για εξωτερική χρήση.
- Διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με τον γιατρό σας εάν αντιμετωπίσετε αλλεργικές αντιδράσεις ή προβλήματα κατά τη χρήση του προϊόντος.

- Μην εφαρμόζετε ποτέ σε ανοιχτή πληγή.

### **ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**

Τα προϊόντα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από ασθενείς με γνωστή ευαισθησία στα ακόλουθα υλικά που αναφέρονται στην ενότητα «Υλικά».

### **Συνθήκες Αποθήκευσης**

Φυλάσσετε σε δροσερό και ξηρό μέρος σε συνθήκες θερμοκρασίας 5°C έως 30°C και υγρασία μικρότερη από 80% όπως αναφέρεται στην ετικέτα του προϊόντος.

### **Σοβαρά Περιστατικά**

Αν παρουσιαστεί σοβαρό περιστατικό, συνεπεία χρήσης του προϊόντος, παρακαλούμε να το αναφέρετε αμέσως στον κατασκευαστή και την Αρμόδια Αρχή της χώρας που διαμένετε.

### **Διάρκεια ζωή**

Συμβουλευτείτε την ημερομηνία λήξης της ετικέτας.

## **HR - Upute za uporabu**

### **Značajke i Namjena**

- Zensetiv silikonska traka ugodna je na koži, bezbolna za primjenu te izuzetno pogodna za osjetljivu kožu. Traka se uklanja bezbolno i može se nekoliko puta ukloniti s kože i ponovno nanositi bez gubitka čvrstoće ljepila.
- Snažna i koži prihvatljiva fiksacija.
- Prilikom uklanjanja trake ona ne uklanja ostatke kože i koža ostaje netaknuta.
- Vodootporan.
- Lako se otrgne u bilo kojoj željenoj duljini.
- Može ostati na koži nekoliko dana.

- Dimenzija: 2.5cm širina x 1.5m duljina.

## **Namjena**

- Zensetiv silikonska traka namijenjena je koži prijatnoj za kožu i bez bolova. Prikladan je za situacije u kojima je stanje kože krhko ili oštećeno, poput radioterapijskog liječenja, kemoterapije ili dijalize, a može se koristiti za dodatno prianjanje oko rubova uređaja za upravljanje ranama ili vrećica sa stomama. Također se može koristiti s raznim kateterima ili za druge vrste fiksacije koje zahtijevaju dobru zaštitu kože i jako prianjanje.

## **Materijali**

Traka od poliuretana/polietilena presvučena silikonskim gelom.

## **Primjena**

Primjena

- Prije upotrebe očistite kožu vodom i uobičajenim sapunom te dobro osušite.
  - Izbjegavajte upotrebu sprejeva, krema ili pudera jer u protivnom može utjecati na prianjanje.
  - Stavite proizvod u ispravni položaj.
  - Odredite duljinu potrebne silikonske trake.
  - Otrgnite/odrežite silikonsku traku na točnu duljinu.
  - Nanesite traku na željeno područje i čvrsto trljajte za optimalno prianjanje.
- Uklanjanje
- Podignite kraj silikonske trake.
  - Pažljivo uklonite silikonsku traku.

## **Učestalost zamjene proizvoda**

Ako traka ostane na mjestu, nema potrebe za uklanjanjem ili zamjenom. Ako se traka podigne s kože ili se više ne lijepi dobro, treba je zamijeniti novom svježom trakom.

## **Odlaganje proizvoda nakon upotrebe**

Uklonite proizvod i bacite ga u smeće. Ne ispuštajte svoj rabljeni proizvod u toaletnu školjku, jer će to blokirati vaš kanalizacijski sustav.



## **Upozorenja i mjere opreza**

- Koristite samo prema uputama vašeg zdravstvenog radnika.
- Prije upotrebe pročitajte upute.
- Samo za vanjsku uporabu.
- Prekinite upotrebu i kontaktirajte svog zdravstvenog radnika ako naiđete na alergijske reakcije ili probleme tijekom upotrebe proizvoda.
- Nikada se ne primjenjuje na otvorenu ranu.

## **Kontraindikacije**

Ove proizvode ne smije koristiti nitko s poznatom osjetljivošću na materijale navedene u odjeljku 'Materijali'.

## **Uvjeti skladištenja**

Čuvati na suhom i prohladnom mjestu uz temperaturu od 5°C do 30°C i vlagu manju od 80% kako je navedeno na ambalaži proizvoda.

## **Ozbiljne posljedice**

Ukoliko dođe do ozbiljne posljedice uslijed uporabe proizvoda, odmah to prijavite proizvođaču ili nadležnom tijelu u vašoj zemlji boravišta.

## **Rok trajanja**

Upotrijebiti do roka uporabe na označi proizvoda.

## **ID - Petunjuk Penggunaan**

## **Fitur dan Tujuan Penggunaan**

- Selotip silikon Zensetiv digunakan untuk merekatkan ke kulit dengan baik dan tanpa rasa sakit dan sangat cocok untuk kulit sensitif. Selotipnya tidak menyakitkan ketika dilepas dan mempertahankan daya rekatnya sehingga dapat dilepas dari kulit beberapa kali dan dapat dipasang kembali tanpa kehilangan kekuatan rekatnya.
- Perlekatan yang kuat dan tidak sakit di kulit.
- Saat melepas selotip, selotip tidak menyerap residu kulit dan kulit tetap utuh.
- Kedap air.
- Mudah robek dengan panjang yang diinginkan.
- Dapat menempel di kulit selama beberapa hari.
- Ukuran: Lebar 2,5 cm x panjang 1,5 m.

### **Tujuan penggunaan**

- Selotip Silikon Zensetiv digunakan untuk merekatkan ke kulit dengan baik dan tanpa rasa sakit pada kulit. Sangat cocok untuk situasi di mana kondisi kulit rapuh atau rusak seperti setelah perawatan radioterapi, kemoterapi, atau dialisis dan dapat digunakan untuk memberikan perlekatan ekstra di sekitar tepi perangkat pengelola luka atau kantong stoma. Ini juga dapat digunakan dengan berbagai kateter atau untuk jenis perlekatan lain yang membutuhkan perlindungan kulit yang baik dan daya rekat yang kuat.

### **Bahan**

Selotip poliuretan/polietilen yang dilapisi dengan gel silikon.

### **Penggunaan**

Penggunaan

- Sebelum digunakan bersihkan kulit

dengan air dan sabun biasa dan keringkan dengan baik.

- Hindari penggunaan semprotan, krim, atau bedak karena dapat mempengaruhi daya rekat.
- Letakkan produk yang akan ditempelkan pada posisi yang benar.
- Tentukan panjang selotip silikon yang dibutuhkan.
- Sobek/potong selotip silikon dengan panjang yang benar.
- Rekatkan selotip ke area yang diinginkan dan gosok dengan kuat sehingga merekat secara optimal.

**Pelepasan**

- Angkat ujung selotip silikon.
- Lepaskan selotip silikon dengan hati-hati.

### **Frekuensi penggantian produk**

Jika selotip tetap di tempatnya, tidak perlu melepas atau menggantinya. Jika terlepas dari kulit atau tidak lagi menempel dengan baik, selotip harus diganti dengan selotip baru.

### **Pelepasan alat setelah digunakan**

Lepas produk dan buang ke tempat sampah. Jangan membuang produk bekas Anda ke toilet karena ini akan menghambat sistem pembuangan kotoran Anda.



### **Peringatan dan tindakan pencegahan**

- Gunakan hanya sesuai arahan ahli kesehatan Anda.
- Baca petunjuk sebelum digunakan.
- Hanya untuk pemakaian luar.
- Hentikan penggunaan dan hubungi ahli kesehatan Anda jika Anda mengalami reaksi alergi atau masalah saat menggunakan produk.

- Jangan pernah menggunakan pada luka terbuka.

### **Kontraindikasi**

Perangkat ini tidak boleh digunakan oleh siapa pun yang diketahui sensitif terhadap bahan atau bahan penyusun yang tercantum di bagian 'Bahan'.

### **Kondisi penyimpanan**

Simpan di tempat kering yang sejuk dengan panduan suhu dari 5°C hingga 30°C dan kelembapan kurang dari 80% seperti yang tertera pada label produk.

### **Insiden Serius**

Jika terjadi insiden serius akibat penggunaan produk, harap segera laporkan hal ini kepada produsen dan Otoritas Kompeten di negara tempat Anda tinggal.

### **Umur simpan**

Gunakan sebelum tanggal kedaluwarsa yang tertera pada label.

## **LT - Naudojimo instrukcijos**

### **Naudojimo instrukcija**

- Silikoninė „Zensetiv“ juostelė skirta patogiai ir neskausmingai fiksuoti odą, ji itin tinka jautriai odai. Juostelę nuimama neskausmingai ir išlaiko sukibimą, todėl ją galima klijuoti kelis kartus neprarandant lipnumo.
- Stipri ir odai tinkamas fiksacija.
- Nuimant juostelę, juostelė nesugeria odos likučių ir oda lieka nepažeista.
- Neperšlampama.
- Lengva nuplėšti bet kokių norimų ilgiu.
- Gali išbūti ant odos kelias dienas.
- Išmatavimai: 2.5cm pločio x 1.5m ilgio.

### **Naudojimo paskirtis**

- Silikoninė juostelė „Zensetiv“ skirta

patogiai ir neskausmingai fiksuoti odą. Ji tinka tais atvejais, kai odos būklė yra trapi ar pažeista, pvz., Po radioterapijos, chemoterapijos ar dializės, ir gali būti naudojama papildomam sukibimui aplink žaizdų valdymo įtaisų ar stomos maišelių kraštus. Ji taip pat gali būti naudojama su įvairiais kateteriais arba kitų rūšių fiksavimui, kuriems reikalinga gera odos apsauga ir stiprus sukibimas.

## **Medžiagos**

Poliuretano/polietileno juosta, padengta silikoniniu geliu.

## **Naudojimas**

Naudojimas

- Prieš naudodami nuvalykite odą vandeniu ir įprastu muilu ir gerai nusausinkite.
- Venkite naudoti purškalus, kremus ar miltelius, nes tai gali paveikti sukibimą.
- Tvirtinamąjį gaminį padėkite teisingoje padėtyje.
- Nustatykite reikalingo silikoninės juostelės ilgį.
- Atplėškite/nupjaukite tinkamo ilgio silikoninę juostelę.
- Užklijuokite juostelę norimoje vietoje ir stipriai patrinkite, kad sukibimas būtų optimalus.

Pašalinimas

- Pakelkite silikoninės juostelės galą.
- Atsargiai nuimkite silikoninę juostelę.

## **Produkto keitimo dažnumas**

Jei juostelė laikosi vietoje, nereikia jos nuimti ar pakeisti. Jei juosta pakyla nuo odos arba gerai nebelimpa, ją reikia pakeisti šviežia juoste.

## **Prietaisą išmeskite po naudojimo**

Išimkite gaminį ir išmeskite į šiukšliadėžę. Nenuleiskite panaudoto

ī tualetā, nes tai uākimāti jūsu nuoteku sistema.



### **Īspėjimai ir atsargumo priemonės**

- Naudokite tik taip, kaip nurodė jūsu sveikatos prieāiūros specialistas.
- Prieā naudodami perskaitykite instrukcijas.
- Tik išoriniam naudojimui.
- Nustokite vartoti ir kreipkitės ī savo sveikatos prieāiūros specialistā, jei naudodami produktā patiriate alerginiū reakcijū ar kitū problemū.
- Niekada nenaudokite ant atviros āaizdos.

### **Kontraindikacijos**

Šiū prietaisū neturėtū naudoti visi, kurie yra jautrūs medāiagoms nurodytoms skyriuje „Medāiagos“.

### **Laikymo sąlygos**

Laikyti vėsioje, sausoje vietoje, kurios temperatūra yra nuo 5°C iki 30°C, o drėgnumas mažesnis nei 80%, kaip nurodyta gaminio etiketėje.

### **Rimti incidentai**

Jei naudojant gaminį įvyksta rimtas incidentas, nedelsdami praneškite apie tai gamintojui ir šalies, kurioje gyvenate, kompetentingai institucijai.

### **Tinkamumo laikas**

Tinkamumo laikas, nurodytas ant etiketės.

## **LV - Lietošanas instrukcija**

### **Lietošanas instrukcija**

- Zensetiv silikona lente ir paredzēta ādai draudzīgai un nesāpīgai fiksācijai, un tā ir īpaši piemērota jutīgai ādai. Lentas noņemšana ir

nesāpīga, un tā nezaudē lipīgumu, pat ja tiek noņemta no ādas vairākas reizes, un to var uzlikt atkārtoti, nezaudējot līmes stiprību.

- Spēcīga un ādai draudzīga fiksācija.
- Noņemot lentu, tā neabsorbē ādas paliekas, un āda paliek neskarta.
- Ūdensizturīga.
- Viegli noplēst jebkurā vēlamajā garumā.
- Var palikt uz ādas vairākas dienas.
- Izmēri: 2.5cm platums x 1.5m garums.

### **Paredzētais izmantošanas veids**

- Zensetiv silikona lenta ir paredzēta ādai draudzīgai un nesāpīgai fiksācijai pie ādas. Tā ir piemērota gadījumos, ja āda ir saplaisājusi vai bojāta, piemēram, pēc radioterapijas procedūras, ķīmijas terapijas vai dialīzes, un to var izmantot, lai nodrošinātu īpašu saķeri pie brūču apstrādes ierīču vai stomas maisiņu malām. To var arī izmantot kopā ar dažādiem katetriem vai arī fiksācijai, kur ir nepieciešama laba ādas aizsardzība un spēcīga saķere.

### **Materiāli**

Poliuretāna/polietilēna lenta ar silikona želejas pārklājumu.

### **Lietošana**

Pielietojumus

- Pirms izmantošanas notīriet ādu ar ūdeni un parastajām ziepēm, un kārtīgi nožāvējiet.
- Izvairieties no aerosolu, krēmu un pūderu lietošanas, jo tas var ietekmēt plākstera lipīgumu.
- Novietojiet nostiprināmo produktu pareizā pozīcijā.
- Nosakiet nepieciešamo silikona plākstera lentas garumu.
- Noplēsiet/nogrieziet silikona plākstera lentu vajadzīgajā garumā.

- Uzklājiet lentu vēlamajā vietā un stingri paberzējiet, lai nodrošinātu labāku pielipšanu.

Noņemšana

- Paceliet silikona plākstera lentes galu.

- Uzmanīgi noņemiet silikona lentu.

### **Produkta nomaiņas biežums**

Ja lente ir savā vietā, nav nepieciešamības to noņemt vai nomainīt. Ja lente ir atlipusi no ādas vai vairs kārtīgi nepielīp, tā ir jānomaina pret jaunu.

### **Likvidēšana pēc lietošanas**

Noņemiet producta un izmetiet to atkritumu tvertnē. Nenoskalojiet to tualetes podā, jo tādējādi bloķēsiet kanalizācijas sistēmu.



### **Brīdinājumi un piesardzības pasākumi**

- Izmantojiet tikai atbilstoši veselības aprūpes speciālista norādījumiem.

- Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukcijas.

- Tikai ārējai lietošanai.

- Pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar savu veselības aprūpes speciālistu, ja izstrādājuma lietošanas laikā rodas kādas alerģiskas reakcijas vai problēmas.

- Nekādā gadījumā neizmantojiet uz vaļējas brūces.

### **Kontrindikācijas**

Šo izstrādājumu nedrīkst lietot pacienti, kam ir zināma jutība pret materiāliem, kuri norādīti sadaļā "Materiāli".

### **Glabāšanas nosacījumi**

Uzglabājiet vēsā, sausā vietā, kur temperatūra ir no 5°C līdz 30°C un mitrums mazāks par 80%, kā norādīts produkta marķējumā.

### **Nopietni negadījumi**

Ja izstrādājuma lietošanas rezultātā rodas nopietns negadījums, lūdzu, nekavējoties ziņojiet par to ražotājam un kompetentajai iestādei valstī, kurā dzīvojat.

### **Glabāšanas laiks**

Izlietot līdz derīguma termiņam, kas norādīts uz etiķetes.

## **NO - Bruksanvisning**

### **Funksjoner og tiltenkt bruk**

- Zensetiv Silikon plaster er for hudvennlig og smertefri fiksering og er ekstremt egnet for sensitiv hud. Båndet er smertefritt å fjerne og beholder vedheftet slik at det kan fjernes fra huden flere ganger og kan påføres igjen uten å miste limstyrken.
- Sterk og hudvennlig fiksering.
- Når du tar av båndet, absorberer ikke båndet hudrester, og huden forblir intakt.
- Vanntett.
- Lett å rive av i ønsket lengde.
- Kan holde seg på huden i flere dager.
- Mål: 2,5 cm bredde x 1,5 m lengde.

### **Tiltenkt bruk**

- Zensetiv silikonbånd er ment for hudvennlig og smertefri fiksering på huden. Den er egnet for situasjoner der tilstanden i huden er skjør eller skadet, for eksempel etter strålebehandling, cellegift eller dialyse, og kan brukes til å gi ekstra vedheft rundt kantene på sårhåndteringsinnretninger eller stomiposer. Den kan også brukes

med en rekke katetre eller til andre typer fiksering som krever god hudbeskyttelse og sterk vedheft.

## **Materialer**

En polyuretan/polyetylen tape belagt med silikon gele.

## **Applikasjon**

Applikasjon

- Rengjør huden med vann og vanlig såpe før bruk før bruk.
- Unngå bruk av spray, kremer eller pulver, da dette kan påvirke vedheftet.
- Sett produktet som skal festes i riktig posisjon.
- Bestem lengden på silikonbåndet som kreves.
- Riv/klipp av silikonbåndet til riktig lengde.
- Påfør båndet på ønsket område og gni godt for optimal vedheft.

Fjerning

- Løft enden av silikonbåndet.
- Fjern silikonbåndet.

## **Hyppighet for utskifting av produktet**

Hvis tapen holder seg på plass, er det ikke nødvendig å fjerne eller bytte den ut. Hvis tapen løfter seg fra huden eller ikke lenger henger godt sammen, bør den byttes ut med litt ny tape.

## **Avhending av enheten etter bruk**

Fjern produktet og kast det i søpla. Ikke skyl det brukte produktet ned på toalettet, fordi dette vil blokkere kloakken.



## **Advarsler og forsiktighetsregler**

- Bruk bare som anvist av helsepersonell.

- Les instruksjonene før bruk.
- Jun til eksternt bruk.
- Avbryt bruken og kontakt helsepersonell hvis du opplever allergiske reaksjoner eller problemer når du bruker produktet.
- Bruk aldri på et åpent sår.

### **Kontraindikasjoner**

Disse enhetene skal ikke brukes av noen med kjent følsomhet overfor materialene som er oppført i avsnittet "Materialer".

### **Lagringsforhold**

Oppbevares på et kjølig, tørt sted med en temperaturveiledning på 5°C til 30°C og en fuktighet på mindre enn 80% som angitt på produktetiketten.

### **Alvorlige hendelser**

Om en alvorlig hendelse skulle oppstå som følge av at du bruker produktet, vennligst rapporter dette umiddelbart til leverandøren og til rett myndighet i det landet du bor.

### **Holdbarhetstid**

Bruk før utløpsdato som er angitt på pakken.

## **PL - Instrukcja użycia**

### **Cechy i przeznaczenie**

- Taśma silikonowa Zensetiv zapewnia przyjazne dla skóry i bezbolesne mocowanie i jest wyjątkowo odpowiednia dla wrażliwej skóry. Taśma jest bezbolesna do usunięcia i zachowuje swoją przyczepność, dzięki czemu można ją kilkakrotnie usunąć ze skóry i ponownie przykleić bez utraty przyczepności.
- Mocne i przyjazne dla skóry przyleganie.

- Podczas stosowania taśma nie wchłania żadnych substancji ze skóry, a skóra pozostaje nieuszkodzona.
- Wodoodporna.
- Łatwa do oderwania dowolnie długiego kawałka.
- Może pozostać na skórze przez kilka dni.
- Wymiary: szerokość 2,5 cm x długość 1,5 m.

## **Przeznaczenie**

- Taśma silikonowa Zensetiv jest przeznaczona do przyjaznego i bezbolesnego mocowania do skóry. Jest odpowiednia dla wrażliwej, uszkodzonej i delikatnej skóry np. po radioterapii, chemioterapii lub dializie, i może być stosowana w celu uzyskania dodatkowej przyczepności wokół krawędzi opatrunków lub płytek stomijnych. Może być również używany z różnymi cewnikami lub do innych typów mocowania, które wymagają dobrej ochrony skóry i silnego przylegania.

## **Surowce**

Taśma poliuretanowo/polietylenowa pokryta żelem silikonowym.

## **Zastosowanie**

### Zastosowanie

- Przed użyciem oczyść skórę wodą i zwykłym szarym mydłem i dobrze wysusz.
- Unikaj stosowania sprayów, kremów lub proszków, ponieważ może to wpłynąć na przyczepność płytki.
- Umieść produkt, który ma być zamocowany we właściwej pozycji.
- Ustal wymaganą długość taśmy silikonowej.
- Oderwij/odetnij odpowiedni odcinek taśmy silikonowej.
- Umieść taśmę na pożądanym obszarze i dociśnij w celu uzyskania

optymalnej przyczepności.

Usuwanie

- Podnieś koniec taśmy silikonowej.
- Ostrożnie zdejmij taśmę silikonową.

### **Częstotliwość wymiany produktu**

Jeśli taśma pozostaje na miejscu, nie ma potrzeby jej zdejmowania ani wymiany. Jeśli taśma oderwie się od skóry lub nie przylega już dobrze, należy ją wymienić na świeżą taśmę.

### **Utylizacja produktów po zużyciu**

Zdejmij produkt i wyrzucić do kosza. Nie wrzucaj używanego produktu do toalety, ponieważ spowoduje to zablokowanie systemu kanalizacyjnego.



### **Ostrzeżenia i zalecenia**

- Stosować wyłącznie zgodnie z zaleceniami lekarza.
- Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
- Wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Przerwij stosowanie i skontaktuj się z lekarzem, jeśli wystąpią jakiegokolwiek reakcje alergiczne lub problemy podczas używania produktu.
- Nie stosować bezpośrednio na otwarte rany.

### **Przeciwwskazania**

Wyroby nie powinny być używane przez osoby mające alergię na składniki wymienione w sekcji „Materiały”.

### **Warunki przechowywania**

Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, w temperaturze od 5°C do 30°C i wilgotności poniżej 80%, jak podano na etykiecie produktu.

### **Poważne wypadki**

Jeżeli w wyniku użytkowania produktu dojdzie do poważnego wypadku, prosimy o natychmiastowe zgłoszenie tego faktu producentowi i właściwym władzom w kraju zamieszkania.

### **Okres trwałości**

Użyć przed upływem daty ważności podanej na etykiecie.

## **PT - Instruções de uso**

### **Características e uso pretendido**

- Fita adesiva de Silicone Zensetiv para uma fixação suave e sem dor e é extremamente adequado para peles sensíveis. A fita é indolor de remover e retém sua aderência de forma que pode ser removida da pele várias vezes e pode ser aplicada novamente sem perder sua força adesiva.
- Fixação forte e amiga da pele.
- Quando a remover a fita, a fita não irá absorver resíduos de pele, deixando a pele intacta.
- À prova de água.
- Fácil de cortar a qualquer dimensão desejada.
- Pode ficar colada à pele por vários dias.
- Medidas: 2,5 cm de largura x 1,5 m de comprimento.

### **Uso Pretendido**

- A Fita de Silicone Zensetiv se destina a uma fixação na pele agradável e sem dor. É adequado para situações em que a condição da pele é frágil ou danificada, como após o tratamento de radioterapia, quimioterapia ou diálise, e pode ser usado para dar adesão extra ao redor das bordas dos dispositivos de tratamento de feridas ou bolsas de estoma. Também pode ser usado com uma variedade de cateteres ou para outros tipos de fixação que

requeiram boa proteção da pele e forte adesão.

## **Materiais**

Uma fita de poliuretano/polietileno revestida com gel de silicone.

## **Aplicação**

Aplicação

- Antes de usar, limpe a pele com água e seu sabonete habitual e seque bem.
- Evite o uso de sprays, cremes ou pós, pois isso pode afetar a adesão.
- Coloque o produto a ser fixado na posição correta.
- Determine o comprimento da fita de silicone necessária.
- Corte ou rasgue fita de silicone no comprimento correto.
- Aplique a fita na área desejada e pressione ligeiramente para uma adesão ideal.

Remoção

- Levante a ponta da fita de silicone.
- Remova cuidadosamente a fita de silicone.

## **Frequência de substituição do produto**

Se a fita permanecer no lugar, não há necessidade de removê-la ou substituí-la. Se uma fita sair da pele ou não estiver mais aderindo bem, ela deve ser substituída por uma fita nova.

## **Descarte do dispositivo após o uso**

Remova o produto e descarte-o no lixo. Não descarte o produto usado na sanita, pois isso bloqueará o sistema de esgoto.



## **Avisos e Precauções**

- Use apenas conforme indicado pelo seu profissional de saúde.
- Leia as instruções antes de usar.
- Somente para uso externo.
- Interrompa o uso e entre em contato com o seu profissional de saúde se tiver reações alérgicas ou problemas ao usar o produto.
- Nunca aplique numa ferida aberta.

## **Contra-indicações**

Esses dispositivos não devem ser usados por ninguém com uma sensibilidade conhecida aos materiais listados na seção 'Materiais'.

## **Condições de armazenamento**

Armazenar em local fresco e seco com orientação de temperatura de 5°C a 30°C e umidade inferior a 80%, conforme indicado no rótulo do produto.

## **Incidentes Graves**

Caso ocorra um incidente grave como resultado do uso do produto, informe imediatamente o fabricante e a autoridade competente do país onde você reside.

## **Validade**

Use dentro do prazo de validade indicada no rótulo.

## **RO - Instrucțiuni de folosire**

### **Caracteristici și domeniul de utilizare**

- Banda de silicon Zensetiv este prietenoasă cu pielea, nedureroasă și este extrem de potrivită pentru pielea sensibilă. Banda este nedureroasă la îndepărtare și își păstrează aderența, astfel încât să poată fi îndepărtată de piele de mai multe ori și să poată fi

aplicată din nou fără a-și pierde rezistența adezivă.

- Fixare puternică și prietenoasă cu pielea.
- La îndepărtarea benzii, banda nu absoarbe rezidurile pielii și pielea rămâne intactă.
- Rezistentă la apă.
- Ușor de rupt la orice lungime dorită.
- Poate rămâne pe piele câteva zile.
- Măsurători: 2,5cm lățime x 1,5m lungime.

## **Utilizare**

- Banda de silicon Zensetiv este destinată unei fixări prietenoase și fără durere a pielii. Este potrivită pentru situații în care starea pielii este fragilă sau deteriorată, cum ar fi după tratamentul cu radioterapie, chimioterapie sau dializă și poate fi utilizată pentru a oferi o aderență suplimentară în jurul marginilor dispozitivelor de gestionare a plăgilor sau a pungilor de stoma. Poate fi folosit și cu o varietate de catetere sau pentru alte tipuri de fixare care necesită o bună protecție a pielii și o aderență puternică.

## **Materiale**

O bandă din poliuretan/polietilenă acoperită cu gel de silicon.

## **Aplicare**

Aplicare

- Înainte de utilizare, curățați pielea cu apă și săpunu obișnuit și uscați-o bine.
- Evitați utilizarea spray-urilor, cremelor sau pulberilor, deoarece acestea pot afecta aderența.
- Puneți produsul de fixat în poziția corectă.
- Determinați lungimea benzii de silicon necesare.
- Rupeți/tăiați banda de silicon la

lungimea corectă.

- Aplicați banda pe zona dorită și frecați ferm pentru o aderență optimă.

Îndepărtarea

- Ridicați capătul benzii de silicon.

- Scoateți cu atenție banda de silicon.

### **Frecvența schimbării produs**

Dacă flansa rămâne la locul său, nu este necesar să o scoateți sau să o înlocuiți. Dacă flansa se ridică de pe piele sau nu mai aderă bine, ar trebui înlocuită cu un produs nou.

### **Eliminarea produsului după utilizare**

Îndepărtați produsul și aruncați-l în coșul de gunoi. Nu aruncați produsul folosit în toaletă, deoarece acest lucru vă va bloca sistemul de canalizare.



### **Avertismente-Măsuri de precauție**

- Utilizați conform indicațiilor medicului dumneavoastră.

- Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

- Doar pentru uz extern.

- Întrerupeți utilizarea și contactați medicul dacă aveți reacții alergice sau probleme în timpul utilizării produselor.

- Nu aplicați niciodată pe o plagă deschisă.

### **Contraindicații**

Aceste dispozitive nu trebuie utilizate de către persoanele care au o alergie cunoscută la materialele enumerate la punctul „Materiale”.

### **Condiții de depozitare**

A se păstra într-un loc răcoros și

uscat, cu o temperatură de 5°C până la 30°C și o umiditate mai mică de 80%, așa cum se menționează pe eticheta produsului.

### **Incidente grave**

Dacă apare un incident grav ca urmare a utilizării produsului, raportați-l imediat producătorului și autorității competente din țara în care vă aflați.

### **Termen de valabilitate**

Utilizarea până la data de expirare menționată pe etichetă.

## **SE - Bruksanvisning**

### **Funktioner och avsedd användning**

- Zensetiv silikontejp är för hudvänlig och smärtfri fixering och extremt lämplig för känslig hud. Tejpen är smärtfri att ta bort och behåller vidhäftningen så att den kan tas bort från huden flera gånger och kan appliceras igen utan att förlora sin vidhäftningsstyrka.
- Stark och hudvänlig fixering.
- När tejpen tas bort, absorberar tejpen inte hudrester och huden förblir intakt.
- Vattentät.
- Lätt att riva av vid önskad längd.
- Kan sitta kvar på huden i flera dagar.
- Mått: 2.5cm bred x 1.5m lång.

### **Avsedd användning**

- Zensetive silikon tejp är avsedd för hudvänlig och smärtfri fixering på huden. Den är lämplig för situationer där hudens tillstånd är ömtåligt eller skadat, såsom efter strålbehandling, kemoterapi eller dialys och kan användas för att ge extra vidhäftning runt kanterna på såret eller stomipåsen. Den kan också användas med en mängd olika katetrar eller för andra typer av fixering som kräver bra

hudskydd och stark vidhäftning.

## **Material**

En polyuretan/polyeten tejp belagd med silikongel.

## **Applicering**

Applicering

- Rengör huden med vatten och din vanliga tvål före användning och torka väl.
- Undvik att använda sprayer, krämer eller puder eftersom detta kan påverka vidhäftningen.
- Sätt produkten som ska fixeras i rätt läge.
- Bestäm längden som behövs på silikontejpen.
- Riv/klipp av silikontejpen till rätt längd.
- Applicera tejpens på önskat område och gnugga ordentligt för optimal vidhäftning.

Borttagning

- Lyft upp silikontejpens ände.
- Ta försiktigt bort silikontejpen.

## **Bytesfrekvens av produkten**

Om tejpens sitter kvar på plats behöver du inte ta bort eller byta ut den. Om tejpens släpper från huden eller förlorar vidhäftningen, bör den bytas ut mot ny tejp.

## **Kassering av enheten efter användning**

Ta bort produkten och kasta den i papperskorgen. Spola inte din begagnade produkt ner i toaletten, eftersom det kan orsaka blockering i avloppssystemet.



## **Varningar-försiktighetsåtgärder**

- Använd endast enligt anvisningar

från din sjukvårdspersonal.

- Läs instruktionerna före användning.
- Endast för extern användning.
- Avbryt användningen och kontakta din sjukvårdspersonal om du upplever allergiska reaktioner eller problem när du använder påsarna.
- Applicera aldrig på öppet sår.

### **Kontraindikationer**

Dessa enheter bör inte användas av någon med känd känslighet för material som anges i avsnittet "Material".

### **Förvaringsförhållanden**

Förvaras på en sval, torr plats vid en temperatur från 5°C-30°C och en luftfuktighet på mindre än 80% som anges på produktens etikett.

### **Allvarliga incidenter**

Om en allvarlig händelse skulle uppstå till följd av att du använder produkten, vänligen rapportera detta omedelbart till leverantören och den behöriga myndigheten i det land där du bor.

### **Hållbarhetstid**

Använd före utgångsdatumet som anges på förpackningen.

## **SI - Navodila za uporabo**

### **Lastnosti in predvidena uporaba**

- Zensetiv silikonski trak omogoča koži prijazno in neboleče pritrjevanje in je izjemno primeren za občutljivo kožo. Trak je neboleč za odstranjevanje in ohrani svojo lepilno moč, tako da ga lahko večkrat odlepate in nato ponovno prilepate na kožo, brez da bi pri tem izgubil svoj oprijem.
- Izjemna lepilna moč, koži prijazen

izdelek.

- Ko trak odstranite, ta ne poškoduje kože.
- Vodoodporen.
- Trak lahko enostavno odtrgate na želeno dolžino.
- Trak lahko imate na koži več dni.
- Mere: širina 2,5 cm, dolžina 1,5 m.

### **Predvidena uporaba**

- Zensetiv silikonski trak je koži prijazen izdelek, namenjen za neboleče pritrjevanje na kožo. Idealen je za uporabo na občutljivi ali poškodovani koži, kot na primer pri bolnikih po radioterapevtskem zdravljenju, kemoterapiji ali dializi, lahko pa tudi nudi dodaten oprijem okoli robov pripomočkov za oskrbo ran ali vrečk za stomo. Uporabljate ga lahko tudi v kombinaciji z različnimi katetri ali drugimi pripomočki, ko morate zaščititi kožo in hkrati zagotoviti, da se pripomoček dobro prilepi.

### **Materiali**

Poliuretanski/polietilenski trak, prevlečen s silikonskim gelom.

### **Uporaba**

Uporaba

- Pred uporabo kožo očistite z vodo in običajnim milom ter dobro posušite.
- Izogibajte se uporabi pršil, krem ali praškov, saj lahko to slabo vpliva na oprijem.
- Izdelek postavite v zeleni položaj.
- Odmerite dolžino silikonskega traku, ki je potrebna.
- Odtrgajte/odrežite trak na ustrezno dolžino.
- Namestite trak na zeleno mesto ter ga zgladite, da zagotovite dober oprijem.

Odstranjevanje

- Privzdignite konec silikonskega

traku.

- Previdno odstranite silikonski trak.

### **Kako pogosto zamenjati izdelek**

Če trak ostane na mestu, ga ni treba odstraniti ali zamenjati. Če trak začne odstopati od kože ali ni več dobro prilepljen na kožo, ga zamenjajte s svežim trakom.

### **Odstranjevanje med odpadke po uporabi**

Snemite izdelek in ga ustrezno odstranite med odpadke.

Uporabljenega izdelka ne mečite v stranišče, saj boste tako zamašili kanalizacijski sistem.



### **Opozorila in previdnostni ukrepi**

- Izdelek uporabljajte v skladu z navodili zdravnika.
- Pred uporabo preberite navodila.
- Samo za zunanjo uporabo.
- Če imate zaradi uporabe izdelka alergijsko reakcijo ali druge težave, ga prenehajte uporabljati in se obrnite na svojega zdravnika.
- Izdelka ne nameščajte na odprto rano.

### **Kontraindikacije**

Teh pripomočkov ne smejo uporabljati ljudje, ki so občutljivi na materiale, navedene v poglavju »Materiali«.

### **Pogoji shranjevanja**

Hranite v hladnem, suhem prostoru pri temperaturi med 5°C in 30°C in vlažnosti pod 80%, kot navedeno na oznaki izdelka.

### **Resni zapleti**

V primeru, da pride zaradi uporabe tega izdelka do resnih zapletov, to

nemudoma javite proizvajalcu in pristojnemu organu države, v kateri prebivate.

## **Rok trajanja**

Rok trajanja je naveden na izdelku.

# **SK - Inštrukcie na používanie**

## **Vlastnosti a určené použitie**

- Silikónová páska Zensetiv je určená na bezbolestné a ohľaduplné zafixovanie k pokožke, je mimoriadne vhodná pre citlivú pokožku. Páska sa odstraňuje bezbolestne a zachováva si svoju priľnavosť, aby sa dala z pokožky odstraňovať opakovane a mohla sa znovu použiť bez straty priľnavosti.
- Silná a ohľaduplná fixácia k pokožke.
- Páska pri odstraňovaní neabsorbujeme rezíduá z pokožky, pokožka zostáva nedotknutá.
- Vodeodolná.
- Lahko sa dá odtrhnúť s ľubovoľnou požadovanou dĺžkou.
- Môže zostať prilepená na pokožke niekoľko dní.
- Rozmery: šírka 2,5 cm x dĺžka 1,5m.

## **Určené použitie**

- Silikónová páska Zensetiv je určená na ohľaduplnú a bezbolestnú fixáciu k pokožke tela. Je vhodná pre situácie, keď je pokožka krehká alebo poškodená ako napríklad po rádioterapii, chemoterapii alebo dialýze a môže sa použiť na zvýšenie priľnavosti okolo okrajov pomôcok na ošetrovanie rán alebo stomických vreciek. Môže sa tiež použiť pre rôzne katétre alebo na iné typy fixácie, ktoré si vyžadujú ochranu pokožky a silné priľnutie.

## **Materiály**

Polyuretánová/polyetylénová páska potiahnutá silikónovým gélom.

## **Aplikácia**

Aplikácia

- Pred použitím si pokožku umyte vodou a bežným mydlom a dobre si ju osušte.
- Nepoužívajte spreje, krémy alebo púdre, pretože to môže ovplyvniť priľnavosť.
- Výrobok, ktorý je potrebné upevniť, umiestnite do správnej polohy.
- Určite potrebnú dĺžku silikónovej pásky.
- Silikónovú pásku odtrhnite alebo odrežte na správnu dĺžku.
- Pásku nalepte na požadované miesto a pre optimálne priľnutie ju pevne pritlačte.

Odstránenie výrobku

- Koniec silikónovej pásky odlepte.
- Opatrne ju stiahnite.

## **Interval výmeny výrobku**

Pokiaľ zostáva páska na svojom mieste, nie je potrebné ju odstraňovať alebo vymieňať. Ak sa oddelí od pokožky, alebo ak už riadne nedrží, je potrebné ju vymeniť za novú.

## **Likvidácia pomôcky po jej použití**

Výrobok odstráňte a odhodte ho do odpadu. Použitý výrobok nesplachujte do záchoda, pretože by mohol upchať kanalizačný systém.



## **Varovania a preventívne opatrenia**

- Používajte iba v súlade s pokynmi zdravotníckeho odborníka.
- Pred použitím výrobku si preštudujte

pokyny.

- Len na vonkajšie použitie.

- Výrobok prestaňte používať a obráťte sa na svojho lekára, ak sa pri jeho používaní vyskytnú alergické reakcie alebo problémy.

- Nikdy neaplikujte na otvorenú ranu.

### **Kontraindikácie**

Tieto pomôcky by nemali používať osoby, ktoré sú citlivé na materiály uvedené v časti 'Materiály'.

### **Podmienky skladovania**

Skladujte na chladnom a suchom mieste s teplotou od 5°C do 30°C a vlhkosťou menej ako 80% tak, ako je to uvedené na štítku výrobku.

### **Závažné nežiaduce udalosti**

Ak v dôsledku používania nastane závažná nežiaduca udalosť, ihneď to ohláste výrobcovi a príslušnému orgánu v krajine vášho bydliska.

### **Doba použiteľnosti**

Používajte do dátumu expirácie uvedeného na obale.

## **TR - Kullanım talimatları**

### **Özellikler ve Kullanım Amacı**

- Zensetiv Silikon bant cilt dostu ve ağrısız sabitleme amaçlıdır. hassas ciltler için son derece uygundur.

Bandın çıkartılması acısızdır ve yapışma özelliğini korur, böylece ciltten birkaç kez çıkartılabilir ve yapışma gücünü kaybetmeden yeniden uygulanabilir.

- Güçlü ve cilt dostu sabitleme.

- Bantı çıkartırken bant cilde zarar vermez ve cilt sağlam kalır.

- Su geçirmez.

- İstenilen uzunlukta yırtılması kolaydır.

- Birkaç gün cildin üzerinde kalabilir.
- Boyutlar: 2.5 cm en x 1.5 m boy.

## **Kullanım Amacı**

Zensetiv Silikon Bant cilt dostu ve acısız bir şekilde cilde sabitlenmesi için tasarlanmıştır. Radyoterapi tedavisi, kemoterapi veya diyaliz sonrası cildin durumunun hassas olduğu veya hasar gördüğü durumlar için uygundur ve yara yönetim cihazlarının veya stoma keselerinin kenarlarına ekstra yapışma sağlamak için kullanılabilir. Çeşitli kateterlerle birlikte veya cildin iyi korunması ve güçlü yapışma gerektiren diğer sabitleme türleri için de kullanılabilir.

## **Malzemeler**

Silikon jel ile kaplanmış poliüretan/polietilen bant.

## **Uygulama**

Uygulama

- Kullanmadan önce cildinizi su ve normal sabunla temizleyin ve iyice kurulayın.
  - Yapışmayı etkileyebileceğinden sprej, krem veya toz kullanmaktan kaçının.
  - Sabitlenecek ürünü doğru konuma yerleştirin.
  - Gerekli silikon bant uzunluğunu belirleyin.
  - Silikon bandı doğru uzunlukta yırtın/kesin.
  - Bandı istenen alana uygulayın ve optimum yapışma için sıkıca ovalayın.
- Çıkarma**
- Silikon bandın ucunu kaldırın.
  - Silikon bandı dikkatlice çıkarın.

## **Ürün değiştirme sıklığı**

Bant yerinde kalıyorsa çıkarmaya veya değiştirmeye gerek yoktur. Bant ciltten kalkarsa veya artık iyi yapışmıyorsa, yeni bir bantla

değiştirilmelidir.

## **Kullanım sonrası cihazın imha edilmesi**

Bant yerinde kalıyorsa çıkarmaya veya değiştirmeye gerek yoktur. Bant ciltten kalkarsa veya artık iyi yapışmıyorsa, yeni bir bantla değiştirilmelidir.



## **Uyarılar - Önlemler**

- Yalnızca sağlık uzmanınızın belirttiği şekilde kullanın.
- Kullanmadan önce talimatları okuyun.
- Yalnızca harici kullanım içindir.

Ürünü kullanırken herhangi bir alerjik reaksiyon veya sorunla karşılaşırsanız, kullanmayı bırakın ve sağlık uzmanınıza başvurun.

Asla açık yaraya uygulamayın.

## **Kontrendikasyonlar**

Bu cihazlar, 'Malzemeler' bölümünde listelenen malzeme veya bileşenlere karşı duyarlılığı olduğu bilinen kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

## **Saklama koşulları**

Ürün etiketinde belirtildiği gibi sıcaklığın 5°C ila 30°C arasında olduğu ve nem oranının %80'in altında olduğu serin ve kuru bir yerde saklayın.

## **Saklama koşulları**

Ürünün kullanılması sonucunda ciddi bir olay meydana gelirse, lütfen bunu derhal üreticiye ve ikamet ettiğiniz ülkedeki Yetkili Otoriteye bildirin.

## **Raf ömrü**

Etikette belirtilen son kullanma tarihine kadar kullanın.

# УА - Інструкція із застосування

## Характеристики та застосування

- Тейп Zensetiv (ЗенСетів) силіконовий – безпечний для шкіри, безболісно фіксується, добре підходить для чуттєвої шкіри. Тейп безболісно відклеюється, зберігає свої адгезивні властивості, може бути відклеєний зі шкіри декілька разів і приклеєний знову без втрати своїх адгезивних властивостей.
- Сильна та безпечна фіксація.
- Під час видалення тейпу, він не абсорбує залишки шкіри і залишає шкіру непошкодженою.
- Водостійкий.
- Легко відривається на будь-яку довжину.
- Може залишатись на шкірі протягом декількох днів.
- Розмір: ширина 2,5см x довжина 1,5м.

## Спосіб застосування

- Тейп Zensetiv (ЗенСетів) силіконовий застосовується для безпечної та безболісної фіксації. Підходить для використання, коли стан шкіри ненадійний або, наприклад, шкіра пошкоджена радіотерапевтичним лікуванням, хіміотерапією або діалізом, і є потреба в екстрафіксації країв ранової пов'язки або пластини калоприймача. Тейп також може бути застосований під час фіксації різних видів катетерів або для інших видів фіксації, коли необхідно забезпечити захист шкіри та сильну адгезію.

## Матеріали

Поліуретанова/поліетиленова

стрічка/тейп покрита силіконовим гелем.

## **Нанесення**

Нанесення

- Перед застосуванням очистіть шкіру за допомогою води і мила, які ви використовуєте зазвичай, та висушіть шкіру.
- Уникайте використання спреїв, кремів та абсорбуючих порошків (пудри), оскільки це може погіршити приклеювання.
- Прикладіть виріб до місця, де він буде кріпитись.
- Визначте необхідну довжину для силіконового тейпу.
- Відріжте/відірвіть необхідну довжину.
- Прикріпіть тейп на необхідне місце та легко розгладьте для оптимального приклеювання.

Видалення

- Потягніть кінець силіконового тейпу.
- Обережно видаліть силіконовий тейп.

## **Частота заміни виробу**

Якщо тейп тримається добре, немає необхідності його замінювати. Якщо тейп почав відклеюватись або не має необхідної адгезії, він повинен бути замінений на новий.

## **Утилізація виробів після використання**

Відклейте виріб та викиньте його до сміттового баку. Не викидайте використані вироби в туалет, це може спричинити блокування каналізаційної системи.



## **Попередження та застереження**

- Використовуйте відповідно до рекомендацій лікаря.
- Прочитайте інструкцію перед використанням.
- Тільки для зовнішнього застосування.
- Припиніть користуватись виробом і проконсультуйтеся з лікарем, якщо виникли будь-які алергічні реакції або інші проблеми під час використання виробу.
- Ніколи не наносити на відкриту рану.

## **Протипоказання**

Дані вироби не повинні використовуватись людьми, якщо їм відомо про підвищену чутливість до матеріалів або складових, що зазначені в розділі «Матеріали».

## **Умови зберігання**

Зберігайте в сухому прохолодному місці при температурі від 5°C до 30°C та вологості менше, ніж 80%, як це зазначено на етикетці продукту.

## **Серйозні випадки**

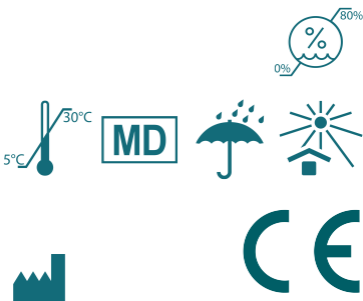
У разі серйозного випадку, пов'язаного з використанням продукції, просимо вас негайно повідомити виробника та компетентні органи вашої країни.

## **Термін придатності**

Кінцева дата (Вжити до) терміну придатності вказана на етикетці продукту.



# Zensitiv Silicone Tape



Oxmed International GmbH  
Groendahlscher Weg 87  
46446 Emmerich am Rhein  
Germany

Issue 09.2025-03